

# TYGODNIK WILENSKI.

N. 22.

Dnia 30. Listopada 1821. roku v. s.

---

## PROSTAK WIEYSKI DO ARGUSA MIEYSKIEGO.

---

*Mości Panie Redaktorze Tygodnika  
wileńskiego!*

**K**to się urodził przed połową wieku przeszłego, kto zwiedził całą prawie Europę w zamiarze doskonalenia się w naukach, w widokach poznawania ludzi albo w obowiązkach służby wojenney, kto potym nasycony światem, usiadł w szczupłej zagrodzie i ściśle rozbięrał wszystkie swe doświadczenia; ten, ma prawo wyrzec coś o sztuce tak trudney życia towarzyskiego w piśmie WMPana przeznaczoném, zdatniemi się, dla podobnych przedmiotów.

Zmuszony różnemi interesami, a czasem znudzony iednostaynością wieyską, zwiedzam niekiedy Wilno, iako sąsiad tego miasta. W towarzystwach mniej znaiomych milczę, albo z przykrością, kiedy niekiedy coś przebąkiwam. W gronie dobrze znaiomych, zwłaszcza przy wesoley biesiadzie, bywam gadatliwym, a osobliwie, gdy idzie o materye powabniejsze;



w publicznych zaś mieyscach iestem tylko widzem i sluchaczem: a że umialem skrzętnie od piérwszey młodości oszczędzać siły me żywotne, przeto i dzisiay ciało me zwatłone, ma umysł dosyć krzepki, przytomny, a czasem i bardzo trafny w sądzeniu. Dla tegom skreślił krótko moję własną biografią, abym iakąkolwiek ufność ku sobie wzbudził.

Zaznaiomiony z wielu osobami, bywam w wielu domach i postrzegam niemal wszędzie P. Argusa, potomka prawego ze świetney rodziny Argusów starożytnych. Bynaymniej odeń nieznany, a siedząc albo gdzie w kąciku, albo przy stole na ostrym końcu, przysłuchuię się nader wygodnie wszystkim iego zdaniom i rozumowaniom. Żal mi nieraz, że ten młodzieniec, skądinąd obdarzony przymioty dosyć znamienitémi, wpadł na myśl niebezpieczną, często sobie a zawsze drugim szkodliwą, wyszydzania lekkich wad obcych, i niektórych stosunków towarzyskich, które podług obecnego składu przyrodzenia i ludzi, muszą prawie byđz koniecznie. Mój Boże! pomyslałem sobie, zacóż ten młody człowiek dręczy siebie i drugih z umysłu, iakby niedosyć było na klęskach, które poniewolnie trapią biédnego człowieka wewnątrz i zewnątrz! Ponieważ zwyklem śledzić pilnie przyczyny wszystkich skutków, docho-dziłem więc powodu takiego postępowania.



Nim atoli to odkryję, wyłożę wprzód kilka wyroków Argusa, a później podam sposoby do uniknienia stanu tak przykre-  
go, co może wielu posłużyć za przestrożę.

Byłem raz u Starościney, kiedy Argus rozdaśany, dawszy się już słyszeć na wscho-  
dach z pamiętném owem: „*Quousque tan-  
dem!*“ (jest bowiem z niego filolog dosyć  
biegły), wpadł do pokoiów z naieżonými  
włosami, i wygadywał dzikie rzeczy na  
hrabinę; posądzał ją o zalotność, zarzucał  
płochosć i skazywał sposobem sądowniczym  
na *infamię* wieczną i doczesną. Wierzay  
mi iednak młodzieńcze, co ci powiem, ia-  
ko znaiący ją od pierwszego dzieciństwa  
pod wychowaniem matki czuwaiącej i roz-  
tropney, że gdybyś przy ciele Adonisa miał  
przymioty siedmiu mędrców greckich, nie  
wyprowadzisz iey w pole. Jedno zuchwa-  
łe spóyrzenie, ukarze natychmiast gromią-  
cym wzrokiem, upokorzy cię i całkiem  
zmiesza. Zna ta czaruiąca kobiéta, że iey  
płecć jest kwieciem w rodzaju ludzkim, że  
ją wrodzona skłonność wiedzie do chęci po-  
dobania się; lecz też przez troskliwe wy-  
chowanie i czuwanie nad sobą, umie ona  
tę skłonność trzymać na wodzy, i nigdy  
nie wykroczy przeciw skromności, temu  
urocznemu we płci żeńskiej powabowi. I  
na cóż ta skwapliwość w sądzeniu niepo-  
znawszy dobrze osoby? Alboż to znaczyć  
co będzie w głowach dojrzałych?



Pewnego wieczora zaszedłem do Marszałka, którego cała publiczność uwielbia iako rozsądnego, gorliwego w rzeczach prawych i czynnego obywatela. Zastałem już Argusa piorunującego na szlachtę. Dowodził, iż to jest gąsienica w rodzie ludzkim, a w mocnym uniesieniu szkodliwość iey ze szkodliwością żydów porównywał. Wszyscy się bronili iak mogli: niektórzy dosyć mocno. Zapytany od Marszałka o zdanie w tym przedmiocie sporu, odpowiedziałem lakonicznie; iż wiele rzeczy na pozor inaczey się wydaie, iak gdy są rzeczywiście i istotnie rozważone. P. Argus z tryumfującą miną rzecz mi przerwał, mówiąc, że to jest odpowiedź nadto ogólna; iestto angielskie siodło na każdą szkapę. Wyzwany tak rubasznie, musiałem stanąć w szrankach i daley myśl moję popierać. Powiedziałem, że się świat nie rusza podług uroień nauki acz naymoralnieyszey z xiąg wyczerpaney, lecz podług przeznaczeń nadanych mu od natury, tey iedyney i wielkiej mistrzyni (*natura daedala rerum*); że błądzi ten, kto chwile bytu swego, bierze za stan nieodmienny rzeczy ludzkich; że w świecie moralnym i politycznym, iak w fizycznym wszystko się rozwija do pewnego zamiaru, a zatem środków ogniw tego niezmiernego łańcucha przemian, nie można i nie należy brać za stan trwałe rzeczy; że rozważnemu po-



strzegaczowi daie się widzieć wyraźnie epoka naywyższej doskonałości, do której rod ludzki zbliża się mniej lub więcej. Wywiodłem ztąd daley, iż pierwiastkowa szlachta, byli to rycerze zdobywający, albo stający mężnie w obronie swych osad, więc zasługiwali za to poświęcenie się na iakieś odróżnienie. Sama natura, odznaczając dobitnie stany rolniczy i przemysłowy, wskazała, że chce mieć osobny stan rycerski do pewnego czasu, który też odpowiadał i odpowiada aż dotąd godnie swemu przeznaczeniu, przyczyniając się wszelkimi sposoby do udoskonalenia społeczności. Pierwsze klasztory, te przybytki nauk starożytności, kościoły, gmachy publiczne, zakłady naukowe; wszelkie wielkie przedsięwzięcia, któremi się przez niewiedomość i niemożność dwa pierwsze stany zajmować nie mogły, wszystkoto było i jest dziełem szlachty. Na to wszystko P. Argus zżymając się złośliwie, kaszłał, chrząkał, kichał, wicherzył swą czuprynę, nazywał myśli moje sofizmatami, gadał że wpadłem w koło obłędne (*circulus vitiosus*), i wykrzyknąwszy donośnie: „*o tempora! o mores!*“ pożegnał towarzystwo podług wszelkich przepisów wytworney grzeczności, co mu się bardzo pięknie udało.

Na przechadzce publiczney podśluchałem, iak nasz ostrowidz powstawał mężnie



przeciwko zbytkom. Zamożny w koncepta prawodawców oszczędności, wymierzał każdemu iakby cérklem okres sposobu życia. Krzyczał, na co te kosztowne szale, chustki, materye, sprzęty, powozy, palace, pasztety, sosy, i. t. d. Kucharzom wypowiedział otwartą wojnę, Cukierników wygnał, rzucał nawet pociski na doskonałych modnych krawców i szewców; wyraźnie dawał poznawać, iżby żądał udoskonalony we wszystkim przemysł wieku dziewiętnastego, zwrócić do karbów wieku ósmego lub dziewiątego. Słyszac, że tey rozprawie wszyscy współtowarzysze przechadzki potakiwali, nie śmiałem wdawać się w walkę tak nierówną. Skonczyło się więc na rozmowie z samym sobą, czyli na samych myślach, z których wymieniam tu niektóre — Przechadziac się często po polach, a mianowicie po ogrodach, zawsze się zdumiewam nad harmoniczną niezmierną rozmaitością w całości królestwa roślinnego, lubo pojedyncze rośliny różne są między sobą co do składu, piękności i użytku. Nigdy mi się atoli nie zdarzyło słyszeć, aby hyzop, wrzos, pokrzywa, piołun, brzoza lub wierzba szemrały z zawiści, pozierając na róże, goździki, morele albo lipy. Zaniechano też, z pociechą dla wszystkich miłośników piękney natury, zasadzać ogrody symetrycznie, obcinać, ostrzygać drzewa i tym spo-



sobem napełniać rozległe przestrzenie wymuskanemi *karykaturami* roślinnemi. Otoż porównanie z całością ludzkiej społeczności. Pozieraymy podobnie na ludzi i nie bierzmy się skwapliwie do reformy. Chatka i pałac, wozek i karéta, suknia galonowana i odzież skromna, stół wytwornie, ozdobnie ustawiony i strawa oszczędna, wszystko to bez żadnego uszczerbku towarzystwa razem być może. Porobić wszystkich bogatymi albo ubogimi, niepodobna; bo w pierwszym razie byłoby niesprawiedliwie odbierać komuś własność siłami osobistemi nabytą, a nadto trzeba byłoby jeszcze nauczyć sztuki używania rozsądnie bogactw, co nie jest rzeczą zbyt łatwą; w drugim razie, nierówność sił przyrodzonych zniosłaby wkrótce równość ubóstwa. Zbytki w użyciu fizyczném, samo przyrodzenie karze surowo; marnotrawstwo lekkomyślne, pociąga za sobą okropne skutki; ale możnemu przepisywać dowolnie sposoby używania własnego majątku, jest to naruszać wolność iego naydotkliwiej, odbierać mu wolę, smak i wszelką chęć do działania użytecznego w społeczności. Naywytworniejszy przepych bogacza rozsądnego, utrzymuje w dobrym bycie liczne rodziny: iestto dąb rozłożysty, cień konarów iego opiekuńczy, służy za schronienie tysiącom małych roślinek. Kto z niedostatku rzeczywistego lub z umysłu gar-



dzi cynicznie bogactwem i dobrém mieniem, taki pospolicie wystawia się na pośmiej lub politowanie. Diogenes wchodzi do pięknego mieszkania Platona, rzuca na ziemię bogate jego wezglowie i mówi: „depce wyniosłość Platona;“ na co mu dostatni mędrzec odpowiedział: „innym rodzajem wyniosłości.“

W publicznym domu na kawie, podo-  
bało się Argusowi próbować swej wymowy  
przeciwko Kasztelaniciowi. Gadał, że to  
jest człek próżny, dumny, skąpy, że się  
udaie za miłośnika sztuk i nauk. Znając  
dobrze Kasztelanica w różnych stosunkach  
życia, nie mogłem przewieść na sobie, że-  
bym się nie wdał w rozmowę. Znaszże Pan  
mówilem, doskonale tego, o którym tak  
śmiało i z taką pewnością wyrokujesz? Nie-  
jestem z nim w żadnych związkach, raczył  
P. Argus odpowiedzieć, lecz widzę go nie-  
kiedy tam i ówdzie.— Ale to widzenie nie-  
kiedy tam i ówdzie, nie jest dostatecznym  
do sądzenia o czyimś charakterze. Cobyś  
Pan na to powiedział, gdybyś widział cią-  
gle własnymi oczyma, że ten sam Kaszte-  
lanic, tak niekorzystnie odmalowany, jest  
przyjacielem we wszystkiém porządku nay-  
ściślejszego, otwartym w postępowaniu  
i wszelką się obłudą brzydzi; lubi przyie-  
mność, lecz użytku nie zaniedbuie, w całém  
urządzeniu swego domu może bydz dla dru-  
gich wzorem, cierpiącym ochoczo pomoc



niesie, z podwładnymi obchodzi się zawsze najgrzeczniej i najłagodniej, a to dla tego, aby wrazie potrzeby, okazanie niechęci najmniejszey, wskazało chybiającemu iego błędy, przez co można się obeysdź bez hałasu i fukania, środków pospolicie używanych z domownikami — Powiedziałbym, rzekł Argus tonem wyniosłym, że postępuje roztropnie, iednakże i wtedybym nie zgrzeszył bardzo, gdybym ucinkiem iakim upokorzył Arystokratę — Ale za coż go upokarzać? Wszakże możność i bogactwa mogą się łączyć ze znamienitými przymiotami i zasługami. Ma te przymioty ten tak nazwany Arystokrata, w większey podobno ilości od nieiednego Demokrata. Czcigodni ludzie kochają go i poważają: zna on świat dobrze. Niedolęzną muchę spędzi z nosa; lecz biada komorowi, który go mocno ugryzie.

Z tego wyvodu krótkiego okazuje się, że P. Argus sądzi o rzeczach niedoyrzale, i ie maluje bez potrzeby tak czarnými kolorami. Przyzwoiciey byłoby, dogodniej dla własney i drugich spokoyności, patrzeć na to wszystko okiem przenikliwém *Optymisty*, niżeli się przeistaczać w bociana, dla oczyszczenia świata z wad bardziej uroionych, niż rzeczywistych. Odmiany w stosunkach towarzyskich uskuteczniają się z góry przez działania walne Rządu, zastosowane trafnie do okoliczności miejscowych;



daremne są w tym względzie wszelkie usiłowania prywatnych. Lekkie wady wynikające z ułomności w charakterach, albo z mniemań i zwyczajów panujących, prostują się same i poprawiają przez ścieranie się z mniemaniami przyzwoitszemi i ze smakiem delikatniejszym; niekiedy też pomaga tu sól attycka, byleby przyprawy tej używać z pomiarkowaniem, lepiej w każdym razie niedosolić, niż przesolić. Powinienby wiedzieć P. Argus, iż chcąc sprawować użytecznie urząd Katona w społeczności, trzeba mieć za sobą jeszcze, prócz największej bystrości władz umysłowych, powagę wieku, która przez dojrzałość doświadczeń wzbudza ufność, i nikogo nie gniewa; w uwagach zaś młokosa z brodą przyprawioną, pomimo najpilniejsze nad sobą czuwanie i błyszczące pozory, że się pisze w najlepszym zamiarze, zawsze się przebijają błądliwość, burzliwość i płochość młodociana, albo chęć popisu z talentem pisania, a to wznieca podeyrzenie względem czystości zamiarów, obrusza słusznie rozsądek starszych i chybia skutku zamierzonego. Dla tego należałoby mieć to zawsze w uwadze, kiedy czy jedna osoba, czyli też towarzystwo jakie wdziewa na się togę cenzorską. Towarzystwo takie, gdyby się składało z członków różnorodnych, a zatem ubiegających się bardziey za iskrami dowcipu, aniżeli za iasną pochodnią,



przyświecającą dobrym obyczajom, nigdy by celu swego nie osiągnęło. Jedni nazwaliby to składem iadu, truiącym' spokojność towarzyską; drudzy widzieliby w tém wskreszenie owych, za dobrych czasów, naiemnych trefnisiow, którzy niedoleżnym bogaczom wstrząsali dla strawności błonę śmiechu, a niektórzy nawet możeby się ośmielili powiedzieć, iż to iest spisek słabych *Plebeiuszów* przeciwko możnym *Patrycyuszom*. Uchoway od tego Boże! odnowiłyby się wtedy sławne przygody Trojańskie, tém okropnieysze przy takiej liczbie Achillesów! O Homerze! mężu wielki i niezrównany! utworzyłeś (iak P. Armand uważa dowcipnie) w *Iliadzie* i *Odyssei* dwie wielkie bryły djamentowe, którym ani kosa czasu, ani piła zawiści uszkodzić nie zdołaią; lecz ileż ci to trudow mozolnych kosztowało, nimes' w imaginacyi swej twórczey, wynalazł rysy do wydania z taką stałością charakterów znakomitych. Nie byłożby ci łacniey tego dokazać, gdybys się za naszych czasów urodził, gdzie żyjące osoby służyłyby ci za wzór w robotach pędzla twego przedziwnego. Uśmiałbyś się wprawdzie, patrząc na Achillesów we fraczkach, leczbys wkrótce dostrzegł, iż dusze nasze potężne godne są żeby ich ciała przywdziały tunikę grecką. Nie prawdaż czytelniku?

Lecz przebóg! cożem nieszczęsny u-



czynił! Wstęp sążnisty! mając rzecz z Argusem. Wybacz stooczny paniczu. Każdy wpadnie w gawędę, kiedy mu wiek zakarbuie siódmy krzyżyk na grzbiecie, czem prędzey do rzeczy. Znaiąc dobrze ścisły związek duszy z ciałem, oraz zobopolny wpływ iedney istoty na drugą, doszedłem po ścisłym śledzeniu, że sposób fizyczny życia P. Argusa może się znacznie przyczyniać do uszczypliwey zawziętości i owych posepnych, dręczących wyobrażeń. Często używa diety zbyt ścisley, przekładaiać królestwo roślinne nad zwierzęce, a piwo marcowe narkotyczne przez bahun i inne mieszaniny Izraelitów, z których nie każdy jest dobrym chemikiem, rodzi w umyśle posepność. Życzę przeto, aby odmienił sposób życia, iadał potrawy smaczne, posilnieysze i pił dobre wino. Sposób taki życia, nastroi harmoniczniej imaginaeyą, i zaręczam, iż cały świat lepszym się okaże. Myśli wesole zastąpią miejsce posepnych, i wszystko iak naysławabniej wydawać się będzie. Nieraz ciało i umysł, leczą się nawzaiem.

*Si vales bene est.*

P. S. Oświadczam imieniem wszystkich w mey prowincyi miłośników ięzyka narodowego i nauk pięknych wdzięczność nayszczerszą, zacnemu pisarzowi Nrku 257 wiadomości brukowych. Stawać w obronie



ięzyka, tey własności drogiey, nayważnieyszey i wspólney, gromić zuchwałość targaiącą się na popioły męża znakomitego; otoż walny zamiar cenzorskiego urzędu. Tymto sposobem Towarzystwo *Szubrawców*, postanowiwszy sobie pewne prawidła przyzwoitości i przystoyności, stało się prawdziwym sądem opinii publiczney. Tey lękaiąc się każdy, musi albo się poprawić, albo ukrywać ze swémi wadami, naczem iuż wiele zyskuje społeczność. Co za szal, chceć działać na przekorę naturze, usiłować zostać *wierszorobem* i wymusić to mechanizmem rzemieślniczym, co może byź tylko skutkiem swobody umysłowey, natchnienia geniuszu za pośrednictwem sztuki ukrytey naystaranniey. Wszakże nie iest każdego powinnością byź Poetą! Machina towarzyska nader złożona tyle ma kólek, iż można prozaicznie przyłożyć się bardzo do ruchu iey harmonicznego. Gdyby Pan *Liberaparte*, którego nie znam osobiście, był z mego powiatu, wnioslbym na pierwszym zgromadzeniu szlachty, iżby wysłać do niego deputacyą z prośbą, ażeby albo przestał rymować, albo przez sześć lat przynajmniey czytał z nayzimnieyszą uwagą *Sztukę rymotwórczą* przez F. Dmóchowskiego, a mianowicie wiérse następuiące:

Próżno ten Rymotworca na Parnaskie góry  
Chce się lekkomyślnémi śmiało puścić pióry,



Któremu niebo darów potrzebnych nie dało,  
 Ani się mu łaskawą twarzą nie rozśmiało :  
 Kto ma dowcip ścieśniony, i geniusz suchy,  
 Tego Pegaz poziomy, temu Febus głuchy.  
 Więc Ty! co niebezpiecznym ogniem zapalony,  
 W śliskie się Rymotworców zapuszczasz przegony,  
 Niechciey próżno nad wierszow składaniem pracować,  
 I nie sądz, że masz dowcip, gdy masz chęć rymować.  
 Lecz by zwodne pochopy cię nie omyliły,  
 Mierz się długo z twą głową, i probuy twej siły.

*Rosienie 10 listopada r. 1821.*

## PRAWDZIWA FILOZOFIJA.

*Wyjętek z Dziennika Rossyyskiego Kuryer Europy.*

Alboż nie ten iest prawdziwym filozofem, kto w jakimkolwiek urodzony stanie, iakiekolwiek cierpi nieszczęścia, stale wszystko znosi, i nie sarka? Alboż nie ten, kto śmiało walczy z niepomyślnościami, spotyka wszystkie przygody z niepokonaném męztwem, z niezachwianą spokojnością duszy, z pocieszającą nadzieją? Tak! prawdziwa filozofia właściwa każdemu zarówno stanowi. Każdy człowiek, który wykonywa iey przepisy, ma równe prawo do podziwienia czułych i dobrych serc.

Zazwyczaj wysławiaią nam nieszczęścia panów piękném piórem przez druki. Zmianę ich losu malują nam takiemi ko-



lorami, że, zdaie się, chcą w całym rodzaju ludzkim wzbudzić politowanie; a udział, iaki świat bierze w ich doli, pomaga im znosić nieszczęścia: cała przeto stałość ich, iest nie co innego iak owoc chępliwości, nie zaś wspaniałości duszy.

Ale znosić krzywdy, ubóstwo, nieszczęścia, żyjąc w ukryciu; z niezachwianym mężstwem i zimną krwią wytrzymywać bolesne ciosy fortuny; o to cecha prawdziwey wielkości, przykład do naśladowania!

Tymczasem, kiedy klamstwo i pochlébstwo, naydrobnieysze znakomitych ludzi niepomyślności, wystawiają nam w postaci naywiększych nieszczęść; tymczasem, kiedy na teatrach wysilaia całą chytróść rozumu i talentów, aby wystawić mniemane ich cierpienia; nikt nie zwraca uwagi swoiey na prawdziwe nieszczęścia, które dotykają ludzi ukrytych przed światem: a czyż mało iest na świecie nieszczęśliwych z klass niższych, którzy w iednym dniu więcej cierpią, aniżeli bogaci w ciągu całego swojego życia? czyż mało takich, którzy wcale nie troszczą się o to, aby drudzy dziwili się ich stałości, ich mężtwu, i bez sarkania ulegają nieprzyjaznemu swemu losowi, znosząc codziennie coraz nowsze niepomyślności? Niech sobie drudzy oplakuią Cycerona, Owidiusza, i innych znakomitych nieszczęśliwych, których ca-



lém było nieszczęściem, że usunięto ich od ulubionych mieysc. Mieliby siebie za bardzo szczęśliwych, gdyby tylko umieli porównać się z ludźmi znoszącemi prawdziwe nieszczęścia, żyjącemi w upośledzeniu, z ludźmi, których skargi nie dochodzą do żadnych uszu. Używali wszystkich wygod; mogli zaspakaiać wszystkie chęci swoje, oprócz iedney; mieli przyiaciół, sług, poddanych, gdy tymczasem tysiące podobnych im ludzi, którzy równie czują rozkosze i smutki, snują się po świecie bez pomocy, bez przytulku, nie mając kąta, w którymby się mogli ukryć od zimna, ani kawałka chléba dla uśmierzenia głodu.

Powodem do tych uwag, było niespodziane spotkanie iednego człowieka, któremom znał będąc ieszcze dzieckiem. Spotkałem go w maytkowskich łachmanach, na drewnianey nodze, z torbą na plecach. Chciałem wiedzieć co przyprowadziło go do tak smutnego stanu. Dawszy mu jałmużnę, prosiłem, aby opowiedział mi swoje przypadki. Spóyrzał na mnie z twarzą bardziey wesolą, aniżeli zasmuconą, oparł się o swe szczudło, i zaczął opowiadać co następuje.

„Chociaż i cierpiałem na świecie biedę, wszelako nieszczęścia moje wszystko nie tak ieszcze wielkie, iak drugich ludzi. Prawda, straciłem nogę, i muszę dopiero żyć z jałmużny; ale dzięki Bogu, nie mam



większey pobudki złorzeczyć na mój los. Towarzysz mój, który leży dopiero tam na ulicy, stracił obiedwie nogi i iedno oko; a ia, chwała Bogu, nie przyszedłem jeszcze do takiego stanu.

„Urodziłem się w Szrompskim hrabstwie, i zostałem pięcioletnim sierotą po śmierci moiego oycy, który był ubogim rzemieślnikiem. Odesłano mnie do parafialney szkoły; a że oyciec mój nie miał stałego mieszkania, to i nie można było wiedzieć, w jakiém mieyscu urodziłem się. W przeciągu kilku miesięcy przeprowadzano mnie ustawicznie z jedney szkoły do drugiey. Widząc, że nigdzie już mnie nie przyymują, przez dziecinność zacząłem był myśleć, że na całym świecie nie masz mieysca, gdzie się urodził. Nakoniec, znalazła się przecie dla mnie szkoła. Miałem ochotę uczyć się czytać i pisać; ale dozorca domu sierot użył mnie do inney roboty. Pięć lat pełniłem mój obowiązek, i byłem ze wszystkiego kontent, oprócz kulaków, któremi mnie nieraz częstowano. Pracowałem na dzień po dziesięć godzin; za to karmiono mnie i poiono. Prawda, nie pozwalano mi wychodzić za bramę, bojąc się abym nie uciekł. Ale co to znaczy! wolno mi było biegać po dziedzińcu, a tego i dosyć. Z domu sierot oddano mnie na wieś do iednego rolnika za parobka. Tu potrzeba było wstawać bardzo rano, a kłaść



się bardzo późno: byłem syt, i nie skarżyłem się. Po śmierci gospodarza, wyprowadzono mnie z domu. Przyszło mi do głowy szukać sobie samemu szczęścia; wędrowałem od miasta do miasta; niekiedy znajdowałem dla siebie robotę, a niekiedy po kilka dni nic nie miałem w gębie; zdarzało się cierpieć biędę, ale bywały i wesołe chwile: gdyż złe nigdy nie bywa bez dobrego. Jednego dnia przechodząc przez maiątek sędziego pokoju spotkałem zaiąca; iakiś zły duch skusił mnie abym rzucił na niego kiiém, gdyż iakby umyślnie szedł prosto na mnie. Zaiąc za pierwszym uderzeniem powalił się. Kiedym tymczasem, maiąc mą zdobycz na plecach, szedł sobie dokąd było potrzeba, przekląty sędzia, pochwyciwszy mnie za kołnierz, zawołał groźnym głosem: „kto ty taki, hultaiu? kto ci pozwolił bić zwierzynę na moim gruncie?“ Czuiąc się bydz winnym, upadłem mu do nog, opowiedziałem mu moią genealogią, moje przypadki, i ze łzami prosiłem go o przebaczenie. Sędzia, nie dając niczemu wiary, odesłał mnie do sądu. Tam objawiono mi, że za różne łotrowstwa postanowiono odesłać mnie tymczasem do więzienia Newgaté, a potem postąpić ze mną, iak ze zbrodniarzem. Chociaż w ogólności słyszałem wiele nieprzyjemnego o więzieniach; iednak przekonałem się z doświadczenia, że dosyć dobrze



siedzieć w Newgate. Karmiono mnie nie źle, i nie naglono do żadney roboty. Szkoda tylko, że tak spokojne życie prędko się odmieniło; gdyż po pięciu miesiącach odprowadzono mnie na okręt, dla odesłania do Ameryki razem ze dwiestą innych zbrodniarzy. Podróż nasza nie zupełnie była pomyślną. Mnie i towarzyszków moich rzucono na spód okrętu, nie mieliśmy nietylko zdrowego pokarmu, ale nawet i powietrza; połowa więźniów w drodze pomierała, a druga ledwo żyła. Nakoniec, wysadzono nas na brzeg i oddano dzierżawcom plantacyi. Termin moiej kary ciągnął się lat siedm. Ponieważ nie umiałem czytać: kazano mi przeto pracować razem z Negrami.

„ Po skończeniu tego ciężkiego terminu, zacząłem zarabiać na siebie abym miał za czym powrócić do Anglii. Nie mogę opisać W Panu, radości moiej, kiedym stąpił nogą na oyczystą ziemię, lękając się, abym powtórnie nie dostał się do więzienia za próżnowanie, pozostałem w mieście i pracowałem na żywność. Nieiaki czas interesa moie były w bardzo dobrym stanie, gdyż daleko więcej zarabiałem, aniżeli się spodziewałem. Jednego wieczora spotkało mnie wcale nieprzyjemne zdarzenie. Kiedym szedł na swój nocleg, dwóch ludzi schwyciło mnie na ulicy, powalili na ziemię, i kazali abym się nie ruszył: bylito wer-



bownicy, którzy zaciągali żołnierzy do morskiej służby. Panowie ci, powlekli mnie do sędziego pokoju, który widząc, że nikt się za mną nie wstawia, nie czyniąc dalszych badań, wydał wyrok, że, iako człowiek podeyrzany, powinien obierać iedno z dwoyga, to iest, albo służyć z bronią w ręku, lub też zapisać się na maytka. Wybrałem pierwsze: znaydowałem się na bataliach pod Fonténoa i Lafelte; dostałem w piersi iedną ranę, która, dzięki Bogu, za staraniem półkowego lekarza, zagoiła się.

„ Po zawarciu pokoju, wyprosiłem sobie dymissyą. Chciałem po dawniejszemu pracować na żywność, ale nie mogłem dla rany, która niekiedy mocno mi dokuczała. Zapisałem się do służby Indyyskiej kompanii. Tu zdarzyło mi się bydź na sześciu bataliach z Francuzami. Gdybym umiał czytać, kapitan zrobiłby mnie pewnie kapralem, ale los nie przeznaczył mnie do rangi. Potém zachorowałem i byłem odesłany do Anglii; mając w kieszeni czterdzieści gwineów, miałem zamiar włożyć moje pieniądze w handel, i spodziewałem się, wielkich korzyści, ale właśnie w tymże czasie znowu rozpoczęła się wojna, a ponieważ rząd potrzebował ludzi, to i zapisano mnie na maytka bez moiej wiedzy: i wprzód ieszcze, nim dopłynąłem do brzegu.



„Na nieszczęście, nie podobałem się podszyprowi, który utrzymywał, że iestem hultaiem, że iakoby znam dobrze sztukę żeglarską, ale umyślnie gram rolę głupca, ażeby nic nie robić. A ia przysięgam, że ani litery nie znałem z tey sztuki, niezważając wszakże na to, prawie codzień nie-miłosiernie okładano mnie kijami. Cztérdzieści gwineów były przy mnie, i ucieszyły mnie w moiém nieszczęściu, chowałem ie iak relikwie. Ale niestety! Francuzi zabrali nasz okręt, i odebrali mi moje piéniaǳe.

„Wszystkich ieńcow odesłano do Brestu. Wielu z moich towarzyszków, którzy nie przywykli do zamkniętego powietrza, poumieráło, ale dla mnie była to nie nowina. Jedney nocy pod szyper zbliżywszy się do moiego łózka mając przy sobie ukrytą latarnię, rzekł: „Janie! czy masz siłę i śmiałość rozprawić się z wartą? “ — Gotów iestem wyprawić ią na tamten świat odpowiedziałem, i pochwyciwszy płaszcz, poszedłem za nim. Chociaż nie mieliśmy przy sobie żadney broni, iednak udało się nam szczęśliwie wykonać nasz zamiar. Napadliśmy niespodzianie na wartownikow, odebraliśmy im karabiny, położyliśmy wszystkich na mieyscu, i z dziewicią drugiemi towarzyszami pobiegliśmy do brzegu; tam odwiązawszy łódź, puściliśmy się na morze.



„ Trzeciego dnia podróży spotkaliśmy *Dorseta*, iednego z naszych kaprów; chętnie przyjął na pokład ludzi, którzy byli gotowi służyć za kawałek chléba, gdyż umiéraliśmy z głodu. Dotąd szło wszystko dobrze; ale na nieszczęście fregata nasza, która miała tylko dwadzieścia trzy armaty, natrafiła na francuzkiego kapra *nieustraszonego* o czwórddziestu działach. Niezważaiąc na przewyższaiącą siłę nieprzyziaciela, biliśmy się iak lwy. Bitwa trwała godzin trzy, i na tym skonczyła się, żeśmy znowu wpadli w ręce Francuzow. Sądję, że byłbym źle przyięty w Brest, ale przecie nas tam nie dowieziono, dla tego, że kaper Angielski *Wiper* zaraz na drugi dzień, wyrwał nas ze szpon nieprzyziacielskich.

„ Zapomniałem powiedzieć WPanu, że w bitwach tych, dostałem dwie ciężkie rany, straciłem cztery palce na lewym ręku, i iedną nogę, którą urwała mi kula armatna. Gdyby podobalo się fortunie, abym stracił nogę i palce, służąc na królewskim woennym okręcie, a nie u kapra, to do śmierci utrzymywanoby mnie na skarbowym koscie, ale stało się inaczey, cóż robić! wszak z losem nie można walczyć; co komu sądzono, to trzeba cierpieć..... Chwała Bogu iestem zdrów, mam dobry apetyt, i teraz nawet póydę wypię za zdrowie WPana. “

• Skłonił się i odszedł. Oto człowiek,



rzekłem sam do siebie, który całe życie był nieszczęśliwym, i nieskarży się. Dziwiłem się iego mężtwu, spokojności umysłu, i wniosłem, że przyzwyczajenie się do cierpień, daleko lepiej uczy ie znosić, aniżeli wszelkie filozoficzne rady.

A... K....

---

## D U M A N I A

*W czasie przechadzek samotnych, przez JÓZEFA BYCHOWCA.*

---

### M Ł O D O S C.

Gdybyśmy tak z młodości, iak z wieku dziecinnego niewinnie wychodzili, żądalibyśmy nayskwapliwiey zwrócić się do lat młodzieńczych. Młodość iest w życiu naszym wielką uroczystością; w niey byt nasz, cnota i sztuka, wabią nas pieśczętami iak łagodne boginie; w późniejszym wieku odzywiają się do nas z przykazaniami, iak bóstwa srogie. W tymto ieszcze rozkosznym czasie, przyiaźń w greckiey wesołej przemieszkiwa świątyni; nie tak iak później, w ciasney i posępney gotyckiey kaplicy.

---

Kazimierz był w naypiękniejszym i nayważniejszym wieku podróży ludzkiej do grobu, toiest, miał lat ośmnastcie. Dru-



gi ten dziesiątek życia składa się z dni najdłuższych i najgorętszych; a iako gorąca strefa pomnaża razem wielkość i iad zwiérząt, tak podobnie w gorącości młodzieńczej doyrzewiaią rychley miłość, przyiaźń, gorliwość za prawdą, duch rymotworstwa; ale też i namiętności ze swémi zębami i pęcherzykami iadowitemi, wzrastaią prędzey. W tymto wieku, a często i wcześniy, dziewica przechodzi ze swych lat na uśmíechach strawionych, i kryie swe oko stęskniałe pod zwieszonémi gałęziami tey samey żałobney wierzby, pod którą młodzieniec zamyślony ochładza swe piersi i westchnienia. Szczęśliwy młodzianie! w tey ważney chwili wszystkie Gracye, poetyczne, niewieście i sama natura porywaią twą rękę, wyraznie tobie się pokazuią, i wtedy iesteś nayszczęśliwszym. O nigdy iuż, nigdy znowu ten drugi dziesiątek życia nie powraca! więcey on ieden ma w sobie przyjemności, niż wszystkie uroczystości nayokazalsze. Jak skoro zaś przejdzie, wtedy się ręka śmierci zbliża do naszych piersi i oczu. Cokolwiek wtenczas myślimy, lub wyrażamy, straciło iuż powab poranny, a starzec wtedy tylko uczuie żywo widoki świata wyższego, kiedy się nanowo (co byđź może) w młodzieńca przeistoczy.

Nim do pożegnania przyszło, Kazi-  
mierz, dręczony smutkiem, przechadzał



się po wszystkich ulubionych miejscach, które opuszczał; stapał zwolna po tym świętym grobie lat dziecinnych; nie opuścił żadnego drzewa, pod którego cieniem spoczywał, żadnego wzgóрка, z którego się słońcu przyglądał: ze wszech stron stały się jego oku same zwaliska dzieciństwa przyjemnego. Z tego raju pierwszey młodości, widział za sobą całą wesołą przeszłość, iakby rokoszną rzeczkę; przed sobą postrzegał liczne drogi i rozległe przestrzenie, po których los tak rychło ludzi rozgania.

Byłato chwila, kiedym go ścisnął w obecności wschodzącego słońca, przed całą wielką naturą, wznoszącą człowieka ślepego niewidomém ramieniem w obszerne, czyste, nieznane krainy: w takich chwilach słów niepotrzeba, a gdy się co wyrzecze, wyrazy mają moc najpotężniejszą. “ Tu Kazimierzu, mówiłem, tu w obliczu niebios i ziemi, przed wszelkiemi niewidomemi około człowieka iestestwami, daię ci z rąk moich opiekuńczych pięć wielkich darów; — daię ci niewinne serce — cześć niepokalaną — myśl o nieskończoności — los twój — i nadobną postać. Nie na ziemi to godziny będą cię zapytywać, czyś te wielkie dary utrzymał, albo je utracił; lecz kiedyś porównywać będą przyszłe twoje życie z teraźniejszym.

Nieucalowawszy go, odszedłem; uczu-



cia naylepszey woli głębiey się w sercu  
wrażaia, gdy im przez znaki zewnętrzne  
okazywać się nie dozwalamy.

---

W północ nowego roku, starzec stojąc  
w oknie, poglądał wzrokiem doskwieraiącey  
rozpaczy na nieruchome wiecznie kwitną-  
ce niebo, na spokojną, czystą i białą zie-  
mię; nikt na niey, prócz niego, nie był tak  
udręczonym i bezsennym. Zbliżał się bo-  
wiem iuż do grobu, okrytego nie barwą  
zieloną młodości, lecz śniegiem starości;  
ale z czémże doń przychodził? z błędami,  
występkami i chorobami, z wyniszczoném  
ciałem, z duszą skalaną, z piersią pełną  
iadu, ze starością pełną żalu. Piękne dni  
iego młodości przemieniły się dzisiay w stra-  
szydła, wskazujące mu ów pogodny pora-  
nek, kiedy oyciec stawil go poraz pier-  
wszy na rozdrożu życia. Dwie tam były  
drogi: po prawey stronie torem słonecz-  
nym cnoty, prowadzi droga do krainy spo-  
koyney, pełney światła; po lewey zaś,  
wśród kretowin zbrodni, wstępuje się w ja-  
skinię czarną, pełną ściekaiącego iadu, sy-  
kaiących węzów i ciemnych duszących wy-  
ziewów.

Niestety! węże wisiały mu u piersi,  
a krople iadu wyskakiwały na ięzyku; po-  
znał więc, co się z nim dzieie.

Odurzony niewypowiedzianém udrę-



zeniem, zawołał do niebios: „wróćcie mi młodość! o oycze mój, postaw mię znowu na rozdrożu, abym inaczej obrał!“

Ale iego oyciec i iego młodość, zniknęły już oddawna. Postrzegłszy błędne światła iskrzące się po bagniskach i w dalekim gasnące przestworze, zawołał natychmiast: „jest to obraz głupich dni moich.“ Widział iak gwiazda od nieba oderwana, błyszcząca w swém spadaniu, niknęła na ziemi: „to ja iestem;“ rzekło zakrwawione iego serce, a węże żalu skryły się głębiej w ranach iego.

Obląkana imaginacya wskazywała mu snujące się widma po dachach, a młyn wietrzny wznosił swe skrzydła, grożąc zgruchotaniem iego osoby; zdawało mu się jeszcze, iż w blizkiej trunie szkielet przybierał rysy iego powoli.

W tym odrętwiającym przestrachu słyszeć się daie nagle, iakby daleki śpiew kościelny, muzyka z wieży na obchod nowego roku. Łagodniejsze wtedy uczucia w nim się wzbudzaia; pogląda spokojnie na widnokrąg i na rozległą ziemię, przypomina swej młodości przyjaciół; ci szczęśliwsi i lepsi od niego, byli nauczycielami ziemi, oycami szczęśliwych dzieci, i zupełney używali pomyślności. Rzekł wtenczas: „O gdybym był chciał, mógłbym iak i wy tę pierwszą noc suchém przespać okiem!— Ach! nayukochański rodzice, mógł-



bym bydz szczęśliwym, gdybym podług waszych życzeń postępował i wykonywał wasze nauki!“

Gdy tak w oblakaniu przypomina sobie czas swój młodociany, zdaie mu się iak gdyby szkilet z przybranemi iego rysami z truny powstawał. Nakoniec przez zabobonność, która w nocy Nowego roku postrzega duchy i przyszłość, stał się ów szkilet rzeczywiście żywym młodzianem, i w postawie nadobney wystawiał mu gorzko pierwszą iego kwitnącą postać.

Nie mógł znieść tak okropnego widoku; zakrył oczy, a łzy gorące lały się strumieniem po śniegu; w udręczeniu i prawie nieżywy wzdychał tylko cicho: „O młodości zwróć się, zwróć się raz tylko jeszcze!“

Zwróciła się młodość: był bowiem istotnie młodzianem, tylko mu się w nocy Nowego roku tak straszliwie śniło. Lecz błędy iego nie były snem, ale rzeczywistością. A tak z najgoretszą żarliwością dziękował Bogu, iż, będąc jeszcze młodym, mógł się zwrócić z brudnych manowców występku, a pójść torem słonecznym w krainę płonu i prawey pomyślności.

---

## D U M A.

T Y M O N.

W dzikicy zarośli, na pochyłej skale,  
O którą Dniester rzuca bystre płyny;



Znędziały Tymon rozwodził swe żale,  
Po zgonie swojej najmiłszej Instyny,  
Na wszystko zimny, głuchy i nieczuły,  
Gubił się w myślach, co mu życietruły.

„O wielki Boże! o to błagam ciebie:  
Gdy nieszczęście brzemie pożera mię skrycie,  
Lub niech mię woda w swych wałach zagrzebie,  
Lub weź mi pamięć, kiedy nie chcesz życie.  
Sen mię unika, świat o demnie stroni,  
Tylko iey obraz za mną wszędzie goni.

Ona tak miła iak ten dzień wiosniany,  
Kiedy się w kwiatów wonie przydziecie,  
Weszła do duszy a zadawszy rany,  
Zabrała szczęście i szczęścia nadzieie.  
Dla mnie i wiosna zmienia postać miłą,  
Z iey życiem wszystko życie utraciło.

Roskoszą tchnęły te dzikie pustynie,  
Kiedy po brzegach Dniestru z nią chodziłem,  
Spokojniey szumiał wicher po dębinie,  
I iam nie płakał, bo szczęśliwy byłem;  
Dziś wszędy burza, tylko wietrzyk miły  
Kołysze trawką koło iey mogiły.

Kiedy w chroście słowik piosnkę nucił,  
Ona mu wzajem przesyłała tony;  
Lecz tamten umilkł, swe siedlisko rzucił,  
Głosem Instyny jakby zawstydzony.  
Gdy iey głos mamił tę ptaszynę małą  
Ach! któż wysłowi co się zemną działo?



Śmierć nieszczęśliwym pewną ulgę daie,  
Wszak ona zwykła łązy nędzy ocierać,  
I mnie już tylko iedno pozostaie:  
Lub żyć bez szczęścia, albo z niem umierać.  
Zbyt dobrze czuię, iak krew w żyłach stygnie,  
Dziś się śmierć moja, lub życie rozstrzygnie. “

Tak ięczał Tymon, a lasy ponure  
Wydając echa ięki powtarzały;  
Już mrok szarawy zasępiał naturę  
I trzody z pastwisk leniwie wracały.  
Umilkło wszystko, gdy gwar dzienny znika,  
Tylko znak śmierci, wydał głos puszczyka.

Na tron w milczeniu wyszedł ciężyc blady,  
Kryjąc się czasem pomiędzy obłoki;  
Wyszedł i smutek, za nim rozpacz w ślady,  
By dręcząc ścigać śmiertelników kroki;  
A wtem zaiśniał w ponurey żałobie,  
Promyk nadziei na łustyny grobie.

Tak gdy się szerzy postrach do okola,  
Wkrada się rozpacz do duszy Tymona,  
O! cóż gwałtowna czucia moc nie zdoła,  
Kiedy nią rozpacz kierunie szalona!  
Wznosząc ku niebu na pół martwe dłonie,  
Rzuca się w przepaść i w przepaści tonie.

Odtąd to miejsce iest miejscem boiaźni,  
Kmiotek w wieczornej omii go dobie  
Tylko ci, których czuła miłość drażni,  
Sadzą różę na kochanków grobie.



I z was one dusze! niech każda poświęci,  
Kilka łez tkliwych ich czulej pamięci.

T. Baraniecki.

---

## M O D Y P A R Y Z K I E.

W magazynach ubiorów i u szwaczek stroiów naymodniejszych, używają wiele materyi koloru (*flamme de punch*). Merynosy w tym kolorze są wyborne. Widzieliśmy takż bardzo piękne pół kapotki w tym kolorze, garnirowane plissą tegoż koloru.

Lecz co naybardziej ściaga uwagę u modniarek, to są zawoie z gazy gładkiej zakręcone w duże rulety, i Tyrolskie kapelusze albo (*à la Jeanne d'Albret*) z czarnego axamitu.

W Tuileries, widzieliśmy kilka szpencerów z axamitu mienionego, który wpada w kolor szary, różowy i zielony, na białych sukniach, garnirowanych aż po kolana; i niektóre suknie z *gros d'été*, których garnirowanie składało się z pół więźców robionych z ruletek, po trzy razy w ukos.

Kolor żółtobrunatny i mieniony, *iaki był na płaszczu P. Lavalliere*, używane są na salopy bez futra; podszewka onych różowa, iasno-błękitna, albo biała. Oprócz kaptura, iest ieszcze kołnierz stojący.



Przy wyjściu z teatru *des Bouffes*, u-  
przywileiowanego co do stroiów elegantek  
i najlepszej muzyki, widać często damy  
w salopach czarnych atlasowych, na któ-  
re oczekują bogate ekwipaże.

Bardzo mała ilość osób średniej klas-  
sy, może się stosować do mody, gdyż ona  
nieograniczone ma wydatki.

### MODA GALLO - GRECKA.

#### OBJAŚNIENIE RYCINY Nru 11.

*Tunika z szeroką wypustką fałdowaną, długa po  
kolana, fałdy zaś te idą aż do samego dołu;  
stan ucięty i marszczony około, z pasem na  
wierzchu również fałdowanym; rękawy proste  
z jednym szwem, i wielu wypustkami okrągłe-  
mi. Bez guzików. Najstosowniejsze sukno  
na ten ubior, granatowe lub czarne.*

*Maytki szerokie, fałdowane z przodu; bez guzi-  
ków, tegoż koloru co i Tunika.*

*Kamzelka merynosowa albo kaszemirowa zakła-  
dana iedno na drugie, bez guzików.*

*Ten piękny ubior, przyjęty jest od wielu elegantów,  
i wkrótce widziany będzie po największych  
zgromadzeniach.*

---

Dozwala się drukować z warunkiem dostawienia do Komie-  
tetu Cenzury 7miu exemplarzy dla miéysc prawem przeznaczo-  
nych i niewydawania bez biletu. Dnia 20 miesiąca Listopada ro-  
ku 1821:

X. Jędrzey Kłagiewicz K. W. P. P. Z. Czł. Kom. Cen.